

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO ALTO-ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 331/13**

**Nr. 331/13**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**13.05.2013**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore  
Segretario questore*

*Rosa Zelger Thaler  
Marco Depaoli  
Dr. Florian Mussner  
dott. Mattia Civic  
Dr. Hanspeter Munter  
geom. Donato Seppi*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretär*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:*

*Abwesend:*

<b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b>	<b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b>
<b>Approvazione I variazione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2013 e pluriennale 2013-2015</b>	<b>Genehmigung der I. Änderung des technischen Begleitberichtes zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2013 und zum Mehrjahreshaushalt 2013-2015</b>

## DELIBERAZIONE N. 331/13

### L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Preso atto che con propria deliberazione n. 245/11 del 14 novembre 2011, è stato approvato il "Regolamento di amministrazione e contabilità del Consiglio della Regione Trentino-Alto Adige" con il quale sono stabilite le procedure per la formazione del bilancio di previsione e del bilancio pluriennale nonché l'adozione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione;

Vista la delibera del Consiglio regionale n. 28 del 5 dicembre 2012 che approva il bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2013 e pluriennale 2013-2015;

Vista la propria deliberazione n. 300/12 del 06 dicembre 2012 con la quale è stato approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2013 e pluriennale 2013-2015 contenente la disaggregazione delle unità previsionali di base degli stati di previsione dell'entrata e della spesa del bilancio, in capitoli ai fini della gestione e della rendicontazione;

Tenuto conto che con propria deliberazione n. 304/13 del 14 gennaio 2013 sono stati determinati i residui attivi e passivi provenienti dall'esercizio 2012 e dagli esercizi precedenti da trasportare nel nuovo esercizio, si provvede a modificare, mediante la sostituzione dei residui indicati in via presunta, con l'esatta quantificazione degli stessi residui riportata sui capitoli del documento tecnico del bilancio di previsione 2013, come indicato nell'allegato A al presente provvedimento;

Preso atto inoltre che a termini dell'art. 6, comma 2, del Regolamento di amministrazione e contabilità, possono essere disposte variazioni compensative relativamente agli stanziamenti di competenza del documento tecnico, limitatamente ai capitoli di spesa di una

## BESCHLUSS Nr. 331/13

### DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 245/11 vom 14. November 2011 die „Ordnungsbestimmungen über die Verwaltung und Rechnungslegung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ genehmigt worden sind, mit denen die Verfahren für die Erstellung des Haushaltsvoranschlags und des mehrjährigen Haushalts sowie des technischen Begleitberichtes zum Haushaltsvoranschlag festgeschrieben worden sind;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 28 des Regionalrats vom 5. Dezember 2012, mit dem der Haushaltsvoranschlag des Regionalrats für das Finanzjahr 2013 und der Mehrjahreshaushalt 2013-2015 genehmigt worden sind;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 300/12 vom 6. Dezember 2012, mit dem der technische Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2013 und zum Mehrjahreshaushalt 2013-2015 genehmigt worden ist, in dem die Grundeinheiten der Einnahmen- und Ausgabenvoranschläge für die Zwecke der Gebarung und der Rechnungslegung in ein oder mehrere Kapitel aufgeteilt werden;

Angesichts dessen, dass mit Präsidiumsbeschluss Nr. 304/13 vom 14. Jänner 2013 die Einnahmen- und Ausgabenrückstände des Finanzjahres 2012 und der vorhergehenden Finanzjahre ermittelt worden sind, die auf das neue Haushaltsjahr zu übertragen sind, so dass die provisorisch in den Kapiteln des technischen Begleitdokumentes zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2013 angesetzten Rückstände durch die exakten Beträge derselben ersetzt werden müssen, so wie dies aus der Anlage A) dieses Beschlusses hervorgeht;

Zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 6 Abs. 2 der Ordnungsbestimmungen über die Verwaltung und Rechnungslegung ausgleichende Änderungen in den Kompetenzansätzen des technischen Begleitberichtes, beschränkt auf die Ausgaben-

unità previsionale di base e che a termini del comma 3 del medesimo articolo è prevista la possibilità di disporre variazioni all'interno dei capitoli delle contabilità speciali;

Ritenuto necessario procedere ad alcune variazioni compensative fra i capitoli delle "Contabilità speciali", che non comportano modifiche negli importi totali autorizzati per l'Entrata e per la Spesa, al fine di consentire la restituzione delle contribuzioni versate ad un Consigliere cessato, come evidenziato nell'allegato A al presente provvedimento;

Ad unanimità di voti legalmente espressi -

### **d e l i b e r a**

1. Di dare atto che nel documento tecnico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2013 e pluriennale 2013-2015 vengono inseriti gli esatti importi dei residui attivi e passivi determinati a fine esercizio 2012, approvati con la propria deliberazione n. 304 del 14 gennaio 2013 e come evidenziato nell'allegato A al presente provvedimento.

2. Di approvare, a termini dell'art. 6, comma 3, del Regolamento di amministrazione e contabilità, la prima variazione del documento tecnico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2013 e pluriennale 2013-2015, limitatamente ai capitoli delle Entrate e delle Spese delle Contabilità Speciali, come evidenziato nell'allegato B) al presente provvedimento.

3. Di dare atto che la presente deliberazione è immediatamente esecutiva.

kapitel einer Grundeinheit, verfügt werden können und dass Absatz 3 dieses Artikels auch die Möglichkeit vorsieht, Änderungen bei den Kapiteln der Sonderbuchführungen zu verfügen;

In der Ansicht, dass es notwendig ist, einige ausgleichende Änderungen zwischen den Kapiteln der „Sonderbuchführungen“ vorzunehmen, um die Rückerstattung der von einem aus dem Amt geschiedenen Abgeordneten eingezahlten Beiträge vornehmen zu können, wobei dies jedoch keine Änderungen bei den ermächtigten Gesamtbeträgen für die Einnahmen und Ausgaben zur Folge hat, wie aus der diesem Beschluss beiliegenden Anlage A ersichtlich ist;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

### **b e s c h l i e ß t**

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass im technischen Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2013 und zum Mehrjahreshaushalt 2013-2015 die am Ende des Finanzjahres 2012 ermittelten, exakten Beträge der Einnahmen- und Ausgabenrückstände, die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 304 vom 14. Jänner 2013 genehmigt worden sind, eingetragen werden, so wie dies aus der diesem Beschluss beiliegenden Anlage A ersichtlich ist.

2. Im Sinne des Artikels 6 Absatz 3 der Ordnungsbestimmungen über die Verwaltung und Rechnungslegung die erste Änderung zum technischen Begleiddokument zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2013 und zum Mehrjahreshaushalt 2013-2015, beschränkt auf die Einnahmen- und Ausgabenkapitel der Sonderbuchführungen, so wie dies aus der diesem Beschluss beiliegenden Anlage B) hervorgeht, zu genehmigen.

3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass der vorliegende Beschluss unverzüglich wirksam ist.

LA PRESIDENTE / DER PRÄSIDENTIN

f.to/gez. Rosa Zelger Thaler

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

f.to/gez. Dr. Stefan Untersulzner

# ALLEGATO A

DOCUMENTO TECNICO  
DEL

TECHNISCHER BEGLEITBERICHT  
ZUM

**BILANCIO DI PREVISIONE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE PER  
L'ESERCIZIO FINANZIARIO**

**HAUSHALTSVORANSCHLAG  
DES REGIONALRATS  
FÜR DAS FINANZJAHR**

2013

2013

**E  
PLURIENNALE  
2013 - 2015**

**UND  
MEHRJAHRESHAUSHALT  
2013-2015**

**STATO DI PREVISIONE  
DELL'ENTRATA**

**EINNAHMEN-  
VORANSCHLAG**

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

AVANZI DI PRECEDENTI ESERCIZI		ÜBERSCHÜSSE VORHERGEHENDER JAHRE	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
00.100	00.100	Avanzo dell'esercizio precedente	Überschuss aus dem vorhergehenden Haushaltsjahr
	001	Avanzo di consuntivo esercizio precedente	Überschuss bei Abschluss des Haushaltsjahres
		Avanzo di consuntivo	Überschuss bei Abschluss des Haushaltsjahres

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
4.000.000,00	3.000.000,00	3.000.000,00	4.500.000,00	0,00
4.000.000,00	3.000.000,00	3.000.000,00	4.500.000,00	0,00
4.000.000,00	3.000.000,00	3.000.000,00	4.500.000,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

TITOLO 1 ENTRATE EXTRATRIBUTARIE		TITEL 1 AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE CAPITOLI	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN KAPITEL
2012	2013		
		<b>CATEGORIA 1</b> <b>PROVENTI DIVERSI, RIMBORSI,</b> <b>RECUPERI VARI E ALTRE ENTRATE</b> <b>CORRENTI</b>	<b>KATEGORIE 1</b> <b>VERSCHIEDENE EINKÜNFTE, RÜCK-</b> <b>ZÄHLUNGEN, VERSCHIEDENE EIN-</b> <b>TREIBUNGEN UND SONSTIGE LAUFENDE</b> <b>EINNAHMEN</b>
10.100	10.100	Proventi diversi	Verschiedene Einkünfte
100	100	Proventi diversi	Verschiedene Einkünfte
101	101	Entrate eventuali e diverse	Eventuelle und allfällige Einnahmen
10.200	10.200	Rimborsi, recuperi vari e altre entrate correnti	Rückzahlungen, verschiedene Ein- treibungen und sonstige laufende Einnahmen
230	230	Rimborsi di competenze fisse ed accessorie per il personale co- mandato presso Enti pubblici	Rückerstattung des Grundgehaltes und der Zusatzbezüge des an öf- fentliche Körperschaften abgeord- neten Personals
240	240	Rimborso somme per servizi auto- stradali ai beneficiari D.U.P. del 27.10.1999, n. 119 D.U.P. del 18.11.2008, n. 699 D.U.P. del 09.02.2010, n. 128 Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia autonoma di Trento	Rückerstattung der Beträge für Autobahndienste an die Nutznießer Präsidiumsbeschluss Nr. 119 vom 27.10.1999 Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008 Präsidiumsbeschluss Nr. 128 vom 09.02.2010 Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient unterzeichnetes Abkommen
250	250	Entrate eventuali e diverse	Eventuelle und allfällige Einnahmen
		<b>TOTALE CATEGORIA 1</b>	<b>SUMME KATEGORIE 1</b>



## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012
	2013	2014	2015	DERZEITIGE VORANSCHLÄGE 2012
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
90.000,00	60.000,00	60.000,00	70.000,00	17.463,43
40.000,00	20.000,00	20.000,00	40.000,00	17.463,43
20.000,00	20.000,00	20.000,00	8.000,00	0,00
30.000,00	20.000,00	20.000,00	22.000,00	0,00
90.000,00	60.000,00	60.000,00	70.000,00	17.463,43

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

TITOLO 1 ENTRATE EXTRATRIBUTARIE		TITEL 1 AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
		<b>CATEGORIA 2</b> <b>RENDITE PATRIMONIALI ED ENTRATE</b> <b>DALL'UTILIZZO DI BENI</b>	<b>KATEGORIE 2</b> <b>VERMÖGENSEINNAHMEN UND</b> <b>EINNAHMEN AUS DER</b> <b>NUTZUNG VON GÜTERN</b>
20.100	20.100	Interessi su c/corrente di Tesoreria e presso altri Istituti	Zinsen auf dem Kontokorrent beim Schatzmeister und bei anderen Instituten
200	200	Interessi su giacenze di cassa presso il Tesoriere del Consiglio regionale e su depositi presso Istituti bancari e postali D.U.P. del 19.02.2008, n. 628	Zinsen auf den Kassabestand beim Schatzverwalter des Regionalrats und auf Einlagen bei Bankinstituten und bei der Post Präsidiumsbeschluss Nr. 628 vom 19.02.2008
20.200	20.200	Proventi per cessioni in uso dei beni del Consiglio regionale	Erträge aus der Benützungüberlassung von Gütern des Regionalrats
203	203	Proventi per cessioni in uso dei beni del Consiglio regionale	Erträge aus der Benützungüberlassung von Gütern des Regionalrats
		<b>TOTALE CATEGORIA 2</b>	<b>SUMME KATEGORIE 2</b>

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
80.000,00	70.000,00	70.000,00	90.000,00	10.000,00
80.000,00	70.000,00	70.000,00	90.000,00	10.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00	1.550,00
0,00	0,00	0,00	0,00	1.550,00
<b>80.000,00</b>	<b>70.000,00</b>	<b>70.000,00</b>	<b>90.000,00</b>	<b>11.550,00</b>

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

TITOLO 1 ENTRATE EXTRATRIBUTARIE		TITEL 1 AUSSERSTEUERLICHE EINNÄHMEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE CAPITOLI	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN KAPITEL
2012	2013		
		<b>CATEGORIA 3 PROVENTI SPECIALI</b>	<b>KATEGORIE 3 SONDERERTRÄGE</b>
30.100	30.100	<b>Assegnazione a carico del bilancio regionale</b>	<b>Zuweisung zu Lasten des Regionalhaushalts</b>
300	300	Assegnazione a carico del bilancio regionale L.R. del 15.07.2009, n. 3 art. 16 c.1,2	Zuweisung zu Lasten des Regionalhaushalts RG vom 15.07.2009, Nr. 3 Art. 16 Abs. 1,2
30.200	30.200	<b>Entrate diverse derivanti da recuperi vari</b>	<b>Verschiedene Einnahmen aus verschiedenen Eintreibungen</b>
302	302	Assenze dalle sedute e recuperi Vari D.U.P. del 18.11.2008, n. 699 art.1 c.3,4	Fernbleiben von Sitzungen und verschiedene Einbehalte Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008, Art. 1 Abs. 3, 4
30.300	30.300	<b>Contributi a carico degli ex Consiglieri regionali</b>	<b>Beiträge zu Lasten der ehemaligen Regionalratsabgeordneten</b>
320	320	Contributo di solidarietà a carico degli assegni vitalizi diretti e di reversibilità dei consiglieri regionali eletti fino alla XIII legislatura D.U.P. del 17.09.2008 n. 673 art. 5 c.1	Solidaritätsbeitrag zu Lasten der Inhaber der Leibrente und übertragbaren Leibrente der bis zur XIII. Legislaturperiode gewählten Abgeordneten Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 5 Abs. 1

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
17.000.000,00	17.000.000,00	17.000.000,00	18.900.000,00	0,00
17.000.000,00	17.000.000,00	17.000.000,00	18.900.000,00	0,00
30.000,00	30.000,00	30.000,00	30.000,00	0,00
30.000,00	30.000,00	30.000,00	30.000,00	0,00
460.000,00	400.000,00	400.000,00	470.000,00	500,00
460.000,00	400.000,00	400.000,00	470.000,00	500,00

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

<b>TITOLO 1</b>		<b>TITEL 1</b>	
<b>ENTRATE EXTRATRIBUTARIE</b>		<b>AUSSERSTEUERLICHE EINKÜNFEN</b>	
<b>NUMERO NUMMER</b>		<b>UNITÀ PREVISIONALI DI BASE</b>	<b>HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN</b>
<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>CAPITOLI</b>	<b>KAPITEL</b>
30.400	30.400	Recupero fondi per svincoli dal fondo di garanzia	Wiedervereinnahmung von Beträgen, die dem Garantiefonds entnommen worden sind
420	420	Recupero fondi per svincoli dal fondo di garanzia  D.U.P. del 17.09.2008 n. 673 art. 4 c. 13	Wiedervereinnahmung von Beträgen, die dem Garantiefonds entnommen worden sind  Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 4 Abs. 13
		<b>TOTALE CATEGORIA 3</b>	<b>SUMME KATEGORIE 3</b>
		<b>TOTALE TITOLO 1</b>	<b>SUMME TITEL 1</b>

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
9.470.000,00	6.590.000,00	6.590.000,0	7.925.000,00	0,00
9.470.000,00	6.590.000,00	6.590.000,00	7.925.000,00	0,00
60.000,00	720.000,00	720.000,00		
60.000,00	720.000,00	720.000,00		
27.020.000,00	24.740.000,00	24.740.000,00	27.325.000,00	500,00
27.190.000,00	24.870.000,00	24.870.000,00	27.485.000,00	29.513,43

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

TITOLO 2		TITEL 2	
ENTRATE DALL'ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI E RISCOSSIONE DI CREDITI		EINNAHMEN AUS DER VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN UND AUS KREDITEINHEBUNGEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
		<i>CATEGORIA 4</i> <i>ALIENAZIONE DI BENI E VALORI</i> <i>PATRIMONIALI</i>	<i>KATEGORIE 4</i> <i>VERÄUSSERUNG VON GÜTERN</i> <i>UND VERMÖGENSWERTEN</i>
40.100	40.100	Proventi da alienazione di beni patrimoniali	Einkünfte aus der Veräußerung von Vermögensgütern
601	601	Ricavo dall'alienazione di beni patrimoniali	Erlös aus der Veräußerung von Vermögensgütern
		<b>TOTALE CATEGORIA 4</b>	<b>SUMME KATEGORIE 4</b>
		<b>TOTALE TITOLO 2</b>	<b>SUMME TITEL 2</b>



## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI		EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
		<b>CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>
		<b>ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>
305	305	Contributi mensili a carico dei Consiglieri regionali per il fondo di solidarietà D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 7 c. 1 2 e 3	Monatliche Beiträge zu Lasten der Regionalratsabgeordneten für den Solidaritätsfonds Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 7 Abs. 1, 2 und 3
315	315	Contributi mensili a carico dei Consiglieri regionali per l'assegno vitalizio D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 4 c. 6	Monatliche Beiträge für die Leibrente zu Lasten der Regionalratsabgeordneten Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 4 Abs. 6
330	330	Contributi mensili a carico dei Consiglieri regionali per il trattamento indennitario D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 6	Monatliche Beiträge zu Lasten der Regionalratsabgeordneten für die Zuerkennung der Abfindung Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 6
400	400	Rimborso anticipazione per fondo cassa ed economato	Rückerstattung vorausbezahlter Beiträge für den Kassafonds und für Ökonomatsausgaben
405	405	Entrate derivanti da depositi provvisori e cauzioni	Einnahmen aus Hinterlegungen und Kautionen
410	410	Ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali su stipendi, pensioni e competenze varie	Einbehalte für Steuer-, Vorsorge- und Fürsorgezwecke auf die Gehälter, Pensionen und verschiedenen Bezüge

## EINNAHMENVORANSLAG 2013

PREVISIONI VORANSLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00	11.635.000,00	24.742,41
900.000,00	660.000,00	660.000,00	920.000,00	0,00
1.220.000,00	0,00	0,00	1.380.000,00	0,00
1.300.000,00	0,00	0,00	1.440.000,00	0,00
15.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
10.000,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00
630.000,00	600.000,00	600.000,00	570.000,00	1.190,15

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

CONTABILITÀ SPECIALI		SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
415	415	Altre ritenute effettuate per conto di terzi	Andere im Namen Dritter vorgenommene Einbehalte
419	419	Rimborso da INPDAP del trattamento di fine servizio/rapporto L.R. del 26.08.1968, n. 20 art. 16	Rückerstattung von Seiten der INPDAP der Dienstabfertigung/Abfertigung RG Nr. 20 vom 26.08.1968, Art. 16
425	425	Ritenute fiscali su indennità erogate ai consiglieri regionali ed ex consiglieri regionali	Steuereinbehalte auf Entschädigungen, die den Regionalratsabgeordneten und ehemaligen Abgeordneten ausbezahlt werden
430	430	Contributi pensionistici di lavoratori dipendenti che ricoprono cariche pubbliche L. del 23.12.1999, n. 488 art. 38 c.1	Sozialversicherungsbeiträge für lohnabhängige Arbeitnehmer, welche Wahlämter bekleiden StG vom 23.12.1999, Nr. 488 Art. 38 Abs. 1
435	435	Svincolo di fondi per restituzioni contributi obbligatori per assegno vitalizio D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 4	Entnahme von Beträgen zur Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Leibrente Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 4
440	440	Svincolo di fondi per restituzioni contributi obbligatori per trattamento indennitario D.U.P. del 17.09.2008 n. 673 art. 6 c. 2,3	Entnahme von Beträgen zur Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Abfindung Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 6 Abs. 2,3
445	445	Contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per assegno vitalizio e fondo di solidarietà L.P. del 21.11.2002, n. 14 art. 1bis c. 2 Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Monatliche Beträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Leibrente und den Solidaritätsfonds LG vom 21.11.2002, Nr. 14, Art. 1-bis Abs. 2 Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
25.000,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00	168,00
20.000,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00	6.670,23
6.440.000,00	6.000.000,00	6.000.000,00	6.440.000,00	1.714,03
140.000,00	140.000,00	140.000,00	175.000,00	0,00
150.000,00			150.000,00	0,00
150.000,00			150.000,00	0,00
200.000,00			220.000,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

CONTABILITÀ SPECIALI		SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
450	450	Contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per trattamento indennitario e fondo di solidarietà L.P. del 21.11.2002, n. 14 art. 1bis c. 2 Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Monatliche Beiträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Abfindung und den Solidaritätsfonds LG vom 21.11.2002, Nr. 14 Art. 1-bis Abs. 2 Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen
		<b>TOTALE DELLE ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012  EINNAHMEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
100.000,00			130.000,00	0,00
11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00	11.635.000,00	24.742,41

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

ENTRATE RIEPILOGO PER TITOLI	EINNAHMEN ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL
AVANZO DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE	ÜBERSCHUSS AUS DEM VORHERGEHENDEN HAUSHALTS- JAHR
TITOLO 1 - ENTRATE EXTRATRIBUTTRIE	TITEL 1 - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN
TITOLO 2 - ENTRATE DALL'ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI E RISCOSSIONE DI CRE- DITI	TITEL 2 - EINNAHMEN AUS DER VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN UND AUS KREDITEIN- HEBUNGEN
TOTALE DELLE ENTRATE	GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN
ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI	EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE	GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN



## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI	RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2012
	2013	2014	2015	DERZEITIGE VORANSCHLÄGE 2012
4.000.000,00	3.000.000,00	3.000.000,00	4.500.000,00	0,00
27.190.000,00	24.870.000,00	24.870.000,00	27.485.000,00	29.513,43
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>31.190.000,00</b>	<b>27.870.000,00</b>	<b>27.870.000,00</b>	<b>31.985.000,00</b>	<b>29.513,43</b>
11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00	11.635.000,00	24.742,41
<b>42.490.000,00</b>	<b>35.340.000,00</b>	<b>35.340.000,00</b>	<b>43.620.000,00</b>	<b>54.255,84</b>



**STATO DI PREVISIONE  
DELLA SPESA**

**AUSGABEN-  
VORANSCHLAG**

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 01 CONSIGLIERI ED EX CONSIGLIERI REGIONALI		FUNKTION / ZIEL 01 REGIONALRATSABGEORDNETE UND EHEMALIGE REGIONALRATSABGEORDNETE	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
		<b>SPESE CORRENTI</b>	<b>LAUFENDE AUSGABEN</b>
	10.100	<b>Oneri e interventi per i Consiglieri regionali e per l'Ufficio di Presidenza</b>	<b>Ausgaben und Maßnahmen für die Regionalratsabgeordneten und für das Präsidium</b>
100	100	Indennità e diaria ai Consiglieri regionali, indennità di funzione ai membri dell'Ufficio di Presidenza L.R. del 16.11.2009, n. 8 artt. 1 e 2	Aufwandsentschädigung und Tagegeld der Regionalratsabgeordneten, Amtsentschädigung der Mitglieder des Präsidiums RG Nr. 8 vom 16.11.2009, Art. 1 und 2
105	105	IRAP su indennità ai Consiglieri regionali	IRAP auf die Aufwandsentschädigung der Regionalratsabgeordneten
110	110	Spese per viaggi dei Consiglieri regionali e della Presidenza D.U.P. del 18.11.2008, n. 699 art. 2 c. 1 e 2 artt. 3, 4 e 6	Reisekosten der Regionalratsabgeordneten und des Präsidiums Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008, Art. 2 Abs. 1 und 2, Art. 3, 4 und 6
115	115	Spese per servizi autostradali ai beneficiari D.U.P. del 18.11.2008 n. 699 art. 5	Ausgaben für Autobahndienste an die Nutznießer Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008, Art. 5
120	120	Interventi a favore dei gruppi consiliari Delibera C.R. del 17.06.2008, n. 23 artt. 1, 2, 3 e 4	Maßnahmen zugunsten der Regionalratsfraktionen Beschluss des Regionalrates Nr. 23 vom 17.06.2008, Art. 1, 2, 3 und 4
130	130	Tutela assicurativa a favore dei Consiglieri regionali e Assessori provinciali D.U.P. del 18.11.2008, n. 699 art. 8 c.1  Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Versicherungsschutz für die Regionalratsabgeordneten und die Landesräte Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008, Art. 8 Abs. 1  Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
13.870.000,00	10.920.000,00	10.920.000,00	14.110.000,00	114.527,29
11.800.000,00	8.950.000,00	8.950.000,00	12.030.000,00	11.764,66
800.000,00	700.000,00	700.000,00	800.000,00	52.000,00
300.000,00	300.000,00	300.000,00	250.000,00	24.815,72
0,00	0,00	0,00	50.000,00	15.024,90
800.000,00	800.000,00	800.000,00	800.000,00	0,00
70.000,00	70.000,00	70.000,00	70.000,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 01 CONSIGLIERI REGIONALI		FUNKTION / ZIEL 01 REGIONALRATSABGEORDNETE	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
140	140	Oneri per rimborso spese legali sostenute dai Consiglieri regionali per fatti o cause connessi al proprio mandato  D.U.P. del 18.11.2008, n. 699 art. 7	Ausgaben für die Rückerstattung von Anwaltsspesen, die von den Regionalratsabgeordneten für Vorfälle oder Gründe, die im Zusammenhang mit dem Wahlmandat stehen, bestritten wurden  Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008, Art. 7
150		Spese riservate della Presidenza del Consiglio regionale  D.U.P. del 18.11.2008, n. 702	Dem Präsidium des Regionalrats vorbehaltene Ausgaben  Präsidiumsbeschluss Nr. 702 vom 18.11.2008
160	160	Spese di rappresentanza e contributi della Presidenza del Consiglio regionale  D.U.P. del 18.11.2008, n. 701	Aufwandsspesen und Beiträge des Regionalratspräsidiums  Präsidiumsbeschluss Nr. 701 vom 18.11.2008
	<b>10.200</b>	<b>Oneri per assegni vitalizi diretti e di reversibilità</b>	<b>Ausgaben für die direkten und übertragbaren Leibrenten</b>
200	200	Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità  D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 4  L.R. del 16.11.2009, n. 8	Ausgaben für die direkte und übertragbare Leibrente  Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 4  RG Nr. 8 vom 16.11.2009
220	220	IRAP su assegni vitalizi	IRAP auf die Leibrenten
		<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO 1</b>	<b>SUMME FUNKTION / ZIEL 1</b>
		<i>di cui SPESE CORRENTI</i>	<i>davon LAUFENDE AUSGABEN</i>
		<i>di cui SPESE CONTO CAPITALE</i>	<i>davon AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</i>

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			30.000,00	0,00
100.000,00	100.000,00	100.000,00	80.000,00	10.922,01
13.000.000,00	13.000.000,00	13.000.000,00	13.400.000,00	51.000,00
12.000.000,00	12.000.000,00	12.000.000,00	12.400.000,00	50.000,00
1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000,00
26.870.000,00	23.920.000,00	23.920.000,00	27.510.000,00	165.527,29
26.870.000,00 0,00	23.920.000,00 0,00	23.920.000,00 0,00	27.510.000,00 0,00	165.527,29 0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 02 AMMINISTRAZIONE GENERALE		FUNKTION / ZIEL 02 ALLGEMEINE VERWALTUNG	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
		<b>SPESE CORRENTI</b>	<b>LAUFENDE AUSGABEN</b>
	20.300	<b>Gestione risorse umane</b>	<b>Personalverwaltung</b>
300	300	Retri- buzioni del personale dipen- dente, oneri previdenziali e as- sistenziali, relativi tributi e fondo di previdenza complementare (*)	Vergütungen der Bediensteten, Vor- sorge- und Versicherungslasten, entsprechende Abgaben und Zusatz- rentenfonds (*)
302	302	Rimborso spese per il personale accolto a comando	Rückerstattung der Ausgaben für im Überstellungsverhältnis aufgenomme- ne Bedienstete
305	305	Fondo per la produttività e il miglioramento dell'efficienza dei servizi (*)	Fonds für die Produktivität und die Förderung der Leistungsfähigkeit der Dienste (*)
310	310	Compensi per lavoro straordinario (*)	Überstundenvergütungen (*)
320	320	Indennità e rimborso spese per missioni (*)	Entschädigungen und Rückerstattung der Spesen für den Außendienst (*)
325	325	IRAP su retribuzioni del persona- le	IRAP auf die Vergütungen der Be- diensteten
330	330	Spese per il servizio alternativo di mensa (*)	Ausgaben für den alternativen Men- sadienst (*)
340	340	Spese per la corresponsione al personale in servizio dell'anti- cipazione di fine servizio/rap- porto inclusa la quota a carico dell'INPDAP (*)	Ausgaben für die Entrichtung eines Vorschusses auf die Dienstabferti- gung/Abfertigung einschließlich des Anteils zu Lasten der INPDAP an das Dienst leistende Personal (*)
	(*)	Contratti collettivi del personale	Tarifverträge für das Personal



## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
2.780.000,00	2.730.000,00	2.730.000,00	2.900.000,00	247.086,82
2.250.000,00	2.250.000,00	2.250.000,00	2.350.000,00	13.306,93
100.000,00	50.000,00	50.000,00	98.000,00	70.000,00
130.000,00	130.000,00	130.000,00	150.000,00	130.000,00
25.000,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00	2.801,74
30.000,00	30.000,00	30.000,00	30.000,00	2.219,06
150.000,00	150.000,00	150.000,00	150.000,00	18.700,00
30.000,00	30.000,00	30.000,00	32.000,00	6.059,09
50.000,00	50.000,00	50.000,00	50.000,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 02 AMMINISTRAZIONE GENERALE		FUNKTION / ZIEL 02 ALLGEMEINE VERWALTUNG	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
350	350	Spese per accertamenti sanitari, sorveglianza sanitaria e derivanti da disposizioni in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro  D.leg. del 09.04.2008, n. 81	Ausgaben für ärztliche Untersuchungen, die Gesundheitsüberwachung sowie für Ausgaben, die sich aufgrund von Gesetzesbestimmungen auf dem Sachgebiet des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz ergeben  Gesetzesdekret Nr. 81 vom 09.04.2008
360	360	Indennizzi al personale per infermità dipendenti da cause di servizio	Entschädigungen zugunsten der Bediensteten für Krankheiten die aus Dienstgründen herrühren
370	370	Contributi e sussidi al personale per la partecipazione a corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico anche all'estero nonché per l'organizzazione e la partecipazione a corsi di formazione (*)	Beiträge und Beihilfen zugunsten des Personals für die Teilnahme an Sonderlehrgängen - auch im Ausland - zur fachlichen und sprachlichen Weiterbildung. Ausgaben für die Durchführung und Teilnahme an Fortbildungskursen (*)
380	380	Oneri per rimborso spese legali sostenute dai dipendenti per fatti o cause connessi alle proprie funzioni (*)	Ausgaben für die Rückerstattung von Anwaltsspesen, die von den Bediensteten für Vorfälle oder Gründe, die sich in Ausübung des eigenen Amtes ergeben haben, bestritten wurden (*)
	(*)	Contratti collettivi del personale	Tarifverträge für das Personal

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	4.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 02 AMMINISTRAZIONE GENERALE		FUNKTION / ZIEL 02 ALLGEMEINE VERWALTUNG	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
	20.400	<b>Personale cessato dal servizio</b>	<b>Aus dem Dienst ausgeschiedenes Personal</b>
400	400	Somme da corrispondere all'INPDAP per la regolazione dei rapporti finanziari riguardanti il personale cessato dal servizio (*)	Dem INPDAP/NFAÖV zu entrichtende Beträge für die Regelung der finanziellen Aspekte betreffend das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal (*)
420	420	Spese per la liquidazione al personale cessato dal servizio dell'integrazione del trattamento di fine servizio/rapporto a carico del Consiglio (*)	Ausgaben aus der Entrichtung der Ergänzung zur Dienstabfertigung/Abfertigung zu Lasten des Regionalrates an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal (*)
430	430	Spese per la concessione al personale cessato dal servizio o loro aventi diritto dell'assegno integrativo di pensione a carico del Consiglio regionale  L.R. del 23.01.1964, n. 3 art.18 lett. a) L.R. del 26.04.1972, n. 10 art. 26	Ausgaben für die Entrichtung der Ergänzung auf die Ruhestandsbezüge zu Lasten des Regionalrates an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal oder an die Anspruchsberechtigten  RG Nr. 3 vom 23.01.1964, Art. 18 Buchst.a) RG Nr. 10 vom 26.04.1972, Art. 26
	(*)	Contratti collettivi del personale	Tarifverträge für das Personal

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
60.000,00	40.000,00	40.000,00	80.000,00	100,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
40.000,00	20.000,00	20.000,00	58.000,00	100,00
20.000,00	20.000,00	20.000,00	22.000,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 02 AMMINISTRAZIONE GENERALE		FUNKTION / ZIEL 02 ALLGEMEINE VERWALTUNG	
Numero Nummer		Unità previsionali di base Capitoli	Haushaltsgrundeinheiten Kapitel
2012	2013		
	20.500	<b>Servizi generali</b>	<b>Allgemeine Dienste</b>
508	508	Spese varie per il funzionamento degli uffici: cancelleria, postali, tasse, trasporto, spese per stampati, inserzioni e pubblicazioni	Ausgaben für die Arbeitsabwicklung der Ämter: Büromaterial, Post, Steuern, Transporte, Ausgaben für Drucksachen, Inserate und Sonderveröffentlichungen
512	512	Spese per servizi ed iniziative intese a pubblicizzare l'immagine e l'attività del Consiglio regionale e dei suoi organi a mezzo stampa ed altri strumenti di comunicazione, ovvero attraverso manifestazioni, ivi comprese le visite guidate e le spese ad esse relative	Ausgaben und Dienste betreffend die Öffentlichkeitsarbeit und die Berichterstattung über die Tätigkeit des Regionalrates und seiner Organe durch die Presse und weitere Medien bzw. durch Veranstaltungen, einschließlich Führungen, und damit zusammenhängende Ausgaben
516	516	Manutenzione, riparazione ed adattamento dei locali e dei relativi impianti	Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und entsprechenden Anlagen
520	520	Affitto di locali e spese accessorie	Miete für Räumlichkeiten und Nebenausgaben
524	524	Spese per la pulizia, riscaldamento, energia elettrica e utenze telefoniche e diverse	Ausgaben für Reinigung, Heizung, Beleuchtung, Stromverbrauch, Telefongebühren und andere Ausgaben
528	528	Acquisto e rilegatura di riviste, giornali e altre pubblicazioni	Erwerb und Binden von Zeitschriften, Zeitungen und sonstigen Veröffentlichungen
532	532	Spese per la fornitura di uniformi al personale ausiliario	Ausgaben für die Dienstbekleidung des Personals der einfachen Laufbahn
		D.P.C.R. del 16.12.2010, n. 416	D.P.R.R. Nr. 416 vom 16.12.2010

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
933.000,00	873.000,00	873.000,00	998.000,00	153.968,46
50.000,00	45.000,00	45.000,00	55.000,00	6.881,76
190.000,00	180.000,00	180.000,00	190.000,00	37.495,60
13.000,00	10.000,00	10.000,00	20.000,00	3.715,65
110.000,00	110.000,00	110.000,00	110.000,00	0,00
60.000,00	60.000,00	60.000,00	80.000,00	5.391,88
20.000,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00	4.683,49
18.000,00	15.000,00	15.000,00	20.000,00	4.000,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 02 AMMINISTRAZIONE GENERALE		FUNKTION / ZIEL 02 ALLGEMEINE VERWALTUNG	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
540	540	Manutenzione, riparazione, noleggio ed esercizio dei mezzi di trasporto D.U.P. del 2.10.1995, n. 95 D.U.P. del 4.06.1999, n. 73	Instandhaltung, Reparatur, Miete und Betrieb von Transportmitteln  Präsidiumsbeschluss Nr. 95 vom 2.10.1995 Präsidiumsbeschluss Nr. 73 vom 4.06.1999
544	544	Noleggio, manutenzione e riparazione di mobili e attrezzature tecniche. Fornitura materiali vari nonché assistenza hardware e software, relative licenze e collegamenti telematici	Miete, Instandhaltung und Reparatur von Möbeln und der technischen Ausstattung, Ankauf von verschiedenem Büromaterial, Wartung der Hard- und Software, entsprechende Lizenzen und telematische Verbindungen
552	552	Spese varie e casuali	Sonstige Ausgaben
556	556	Spese per l'organizzazione, l'adesione e la partecipazione a convegni, incontri e congressi nazionali ed internazionali, altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche	Ausgaben für die Veranstaltung, die Beteiligung und die Teilnahme an in- und ausländischen Tagungen, Zusammenkünften und Kongressen sowie weiteren öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten
560	560	Compensi e rimborso spese ai componenti di Commissioni, Comitati, Consigli e Gruppi di lavoro  D.P.C.R. del 31.10.2008, n. 729	Vergütungen, Entschädigungen und Ausgabenrückerstattung an die Mitglieder von Kommissionen, Komitees, Beiräten sowie Arbeitsgruppen  D.P.R.R. Nr. 729 vom 31.10.2008
564	564	Compensi e rimborso spese per studi, servizi e consulenze tecniche ad estranei resi nell'interesse del Consiglio regionale e dell'Ufficio di Presidenza  D.P.C.R. del 25.07.2008, n. 665	Bezüge, und Rückerstattung der Spesen an Außenstehende für die im Interesse des Regionalrates und des des Präsidiums erbrachten Studien, Dienste und für technische Beratung  D.P.R.R. Nr. 665 vom 25.07.2008
576	576	Rimborso spese bancarie per il servizio di Tesoreria	Rückervergütung an den Schatzverwalter



## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
40.000,00	40.000,00	40.000,00	40.000,00	2.016,46
130.000,00	123.000,00	123.000,00	150.000,00	35.511,41
6.000,00	5.000,00	5.000,00	10.000,00	0,00
180.000,00	170.000,00	170.000,00	180.000,00	2.000,01
3.000,00	2.000,00	2.000,00	5.000,00	1.200,00
110.000,00	90.000,00	90.000,00	115.000,00	51.022,20
3.000,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00	50,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 02 AMMINISTRAZIONE GENERALE		FUNKTION / ZIEL 02 ALLGEMEINE VERWALTUNG	
Numero Nummer		Unità previsionali di base Capitoli	Haushaltsgrundeinheiten Kapitel
2012	2013		
	20.600	Gestione risorse patrimoniali	Verwaltung des Vermögens
650	650	Acquisto e rinnovo di mobili, opere d'arte, macchine, attrezzature tecniche e mezzi di trasporto	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Kunstwerken, Maschinen, technischen Geräten und Transportmitteln
670	670	Acquisto attrezzature informatiche, reti e relativo software	Ankauf von EDV-Geräten, Netzwerken und entsprechender Software
		<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO 2</b>	<b>SUMME FUNKTION / ZIEL 2</b>
		<i>di cui SPESE CORRENTI</i>	<i>davon LAUFENDE AUSGABEN</i>
		<i>di cui SPESE CONTO CAPITALE</i>	<i>davon AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</i>

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
120.000,00	60.000,00	60.000,00	100.000,00	16.300,00
20.000,00	20.000,00	20.000,00	40.000,00	0,00
100.000,00	40.000,00	40.000,00	60.000,00	16.300,00
<b>3.893.000,00</b>	<b>3.703.000,00</b>	<b>3.703.000,00</b>	<b>4.078.000,00</b>	<b>582.982,57</b>
3.773.000,00 120.000,00	3.643.000,00 60.000,00	3.643.000,00 60.000,00	3.978.000,00 100.000,00	566.682,57 16.300,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 03 SERVIZI FINANZIARI E RISERVE		FUNKTION / ZIEL 03 FINANZIELLE DIENSTE UND RÜCKLAGEN	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
		<i>SPESE CORRENTI</i>	<i>LAUFENDE AUSGABEN</i>
	30.700	<b>Fondi di riserva</b>	<b>Rücklagenfonds</b>
700	700	Fondo di riserva per spese obbligatorie	Rücklagenfonds für Pflichtausgaben
710	710	Fondo di riserva per spese imprevedute	Rücklagenfonds für unvorhergesehene Ausgaben
	30.750	<b>Interessi passivi su anticipazioni di cassa</b>	<b>Passivzinsen auf Kassavorschüsse</b>
750	750	Interessi passivi su anticipazioni di cassa	Passivzinsen auf Kassavorschüsse
		<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO 3</b>	<b>SUMME FUNKTION / ZIEL 3</b>
		<i>di cui SPESE CORRENTI</i>	<i>davon LAUFENDE AUSGABEN</i>
		<i>di cui SPESE CONTO CAPITALE</i>	<i>davon AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</i>

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
380.000,00	220.000,00	220.000,00	350.000,00	0,00
330.000,00	200.000,00	200.000,00	320.000,00	0,00
50.000,00	20.000,00	20.000,00	30.000,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
380.000,00	220.000,00	220.000,00	350.000,00	0,00
380.000,00 0,00	220.000,00 0,00	220.000,00 0,00	350.000,00 0,00	0,00 0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 04 COMPENSI ALTRI ORGANI		FUNKTION / ZIEL 04 VERGÜTUNG MITGLIEDER ANDERER ORGANE	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
		<b>SPESE CORRENTI</b>	<b>LAUFENDE AUSGABEN</b>
	40.100	Compenso componenti organo regionale revisione bilanci	Vergütung an die Mitglieder des Regionalorgans zur neuerlichen Prüfung der Haushaltsvoranschläge
568	568	Compenso ai componenti dell'organo regionale per la revisione dei bilanci e dei rendiconti  T.U. Statuto speciale per il T.-A.A. art.84  D.U.P. del 18.11.2008, n. 699 artt. 6 e 10	Vergütung an die Mitglieder des Regionalorgans zur neuerlichen Prüfung der Haushaltsvoranschläge und Rechnungsabschlüsse  Art. 84 des vereinheitlichten Textes der Gesetze über das Sonderstatut für Trentino/Südtirol  Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008, Art. 6 und 10
	40.200	Compenso componenti Commissione dei Dodici	Vergütung der Mitglieder der Zwölferkommission
900	900	Compenso, indennità di trasferta rimborso spese viaggio ai rappresentanti del Consiglio regionale nella Commissione dei Dodici per le norme di attuazione  D.U.P. del 18.11.2008, n. 699 art. 9	Vergütung, Außendienstentschädigung und Rückerstattung der Fahrtspesen an die Vertreter des Regionalrats in der für die Ausarbeitung der Durchführungsbestimmungen vorgesehenen Zwölferkommission  Präsidiumsbeschluss Nr. 699 vom 18.11.2008, Art. 9
		<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO 4</b>	<b>SUMME FUNKTION / ZIEL 4</b>
		<i>di cui SPESA CORRENTI</i>	<i>davon LAUFENDE AUSGABEN</i>
		<i>di cui SPESA CONTO CAPITALE</i>	<i>davon AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</i>

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	1.000,00
2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	1.000,00
25.000,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00	0,00
25.000,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00	0,00
27.000,00	27.000,00	27.000,00	27.000,00	1.000,00
27.000,00 0,00	27.000,00 0,00	27.000,00 0,00	27.000,00 0,00	1.000,00 0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

FUNZIONE OBIETTIVO 05 FONDI SPECIALI		FUNKTION / ZIEL 05 SONDERFONDS	
Numero Nummer		Unità previsionali di base Capitoli	Haushaltsgrundeinheiten Kapitel
2012	2013		
		<i>SPESE IN CONTO CAPITALE</i>	<i>AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</i>
	50.400	Fondo a garanzia dei versamenti obbligatori effettuati dai Consiglieri regionali	Garantiefonds für die von den Regionalratsabgeordneten eingezahlten Pflichtbeiträge
1530	1530	Fondo a garanzia dei versamenti obbligatori effettuati dai Consiglieri regionali D.U.P. del 18.11.2008, n. 694	Garantiefonds für die von den Regionalratsabgeordneten eingezahlten Pflichtbeiträge Präsidiumsbeschluss Nr. 694 vom 18.11.2008
		<i>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO 5</i>	<i>SUMME FUNKTION / ZIEL 5</i>
		<i>di cui SPESE CORRENTI</i>	<i>davon LAUFENDE AUSGABEN</i>
		<i>di cui SPESE CONTO CAPITALE</i>	<i>davon AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</i>



## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
20.000,00			20.000,00	20.000,00
20.000,00			20.000,00	20.000,00
20.000,00			20.000,00	20.000,00
0,00 20.000,00			0,00 20.000,00	0,00 20.000,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI		AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
		<b>CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>
		<b>Spese per contabilità speciali</b>	<b>Ausgaben für Sonderbuchführungen</b>
705	705	Versamento al fondo di solidarietà del contributo mensile obbligatorio a carico dei Consiglieri regionali D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 D.U.P. del 17.09.2008, n. 674	Überweisung des monatlichen Pflichtbeitrages zu Lasten der Regionalratsabgeordneten an den Solidaritätsfonds Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008 Präsidiumsbeschluss Nr. 674 vom 17.09.2008
715	715	Versamento al fondo di garanzia del contributo mensile obbligatorio a carico dei Consiglieri regionali per l'assegno vitalizio D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 D.U.P. del 18.11.2008, n. 694	Überweisung an den Garantiefonds des monatlichen Pflichtbeitrages für die Leibrente zu Lasten der Regionalratsabgeordneten Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008 Präsidiumsbeschluss Nr. 694 vom 18.11.2008
730	730	Versamento al fondo per il trattamento indennitario del contributo obbligatorio a carico dei Consiglieri regionali D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 D.U.P. del 18.11.2008, n. 695	Überweisung an den Fonds für die Abfindung des Pflichtbeitrages zu Lasten der Regionalratsabgeordneten Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008 Präsidiumsbeschluss Nr. 695 vom 18.11.2008
800	800	Anticipazione per servizio di cassa ed economato D.U.P. del 14.11.2011, n. 245 art. 12	Vorschüsse für den Kassafonds und Ökonomatsdienst Präsidiumsbeschluss Nr. 245 vom 14.11.2011, Art. 12
805	805	Versamento somme derivanti da depositi provvisori e cauzioni	Überweisung der Beträge aus Hinterlegungen und Kautionen

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00	11.635.000,00	555.327,78
900.000,00	660.000,00	660.000,00	920.000,00	0,00
1.220.000,00			1.380.000,00	0,00
1.300.000,00			1.440.000,00	0,00
15.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00	0,00
10.000,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI		AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
810	810	Versamento ritenute fiscali, previdenziali e assistenziali su stipendi, pensioni e competenze varie	Überweisung der für Steuer-, Vor- sorge- und Fürsorgezwecke auf die Gehälter, Pensionen und verschiede- nen Bezüge vorgenommenen Einbehalte
815	815	Versamento altre ritenute effettuate per conto di terzi	Überweisung der anderen im Namen Dritter vorgenommenen Einbehalte
820	820	Spesa per la corresponsione al personale cessato dal servizio del trattamento di fine servizio/rapporto a carico INDPAP Regolamento organico del personale del CR	Ausgaben für die Auszahlung der Dienstabfertigung/Abfertigung zu Lasten der INDPAP an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal Personaldienstordnung des Regionalrates
825	825	Versamento ritenute fiscali su indennità erogate ai consiglieri regionali ed ex consiglieri regionali	Überweisung der Steuereinbehalte auf Entschädigungen, die den Re- gionalratsabgeordneten und ehemali- gen Abgeordneten ausbezahlt werden
830	830	Versamento contributi pensionistici di lavoratori dipendenti che ricoprono cariche pubbliche  L. del 23.12.1999, n. 488 art. 38	Überweisung der Sozialversiche- rungsbeiträge für lohnabhängige Arbeitnehmer, welche Wahlämter bekleiden  Staatsgesetz Nr. 488 vom 23.12.1999, Art. 38
835	835	Restituzioni contributi obbligatori per assegno vitalizio D.U.P. del 17.09.2008, n. 673	Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Leibrente  Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008
840	840	Restituzioni contributi obbligatori per trattamento indennitario D.U.P. del 17.09.2008, n. 673	Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Abfindung  Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
630.000,00	600.000,00	600.000,00	570.000,00	8.355,74
25.000,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00	0,00
20.000,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00	0,00
6.440.000,00	6.000.000,00	6.000.000,00	6.440.000,00	546.972,04
140.000,00	140.000,00	140.000,00	175.000,00	0,00
150.000,00			150.000,00	0,00
150.000,00			150.000,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI		AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
845	845	Versamento contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per assegno vitalizio e fondo di solidarietà Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Überweisung der monatlichen Beiträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Leibrente und den Solidaritätsfonds Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen
850	850	Versamento contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per trattamento indennitario e fondo di solidarietà Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Überweisung der monatlichen Beiträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Abfindung und den Solidaritätsfonds Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen
		<b>TOTALE DELLE SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>GESAMTBETRAG DER AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
200.000,00			220.000,00	0,00
100.000,00			130.000,00	0,00
11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00	11.635.000,00	555.327,78

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

SPESE RIEPILOGO PER TITOLI	AUSGABEN ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL
TITOLO 1 - SPESE CORRENTI	TITEL 1 - LAUFENDE AUSGABEN
TITOLO 2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	TITEL 2 - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO
TOTALE DELLE SPESE	GESAMTBETRAG DER AUSGABEN
SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI	AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN
<b>TOTALE GENERALE DELLE SPESE</b>	<b>GESAMTBETRAG DER AUSGABEN</b>



## AUSGABENVORANSCHLAG 2013

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT		PREVISIONI ATTUALI  DERZEITIGE VORANSCHLÄGE	RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2012  AUSGABEN- RÜCKSTÄNDE ZUM 31.12.2012
	2013	2014	2015	2012
31.050.000,00	27.810.000,00	27.810.000,00	31.865.000,00	567.682,57
140.000,00	60.000,00	60.000,00	120.000,00	36.300,00
31.190.000,00	27.870.000,00	27.870.000,00	31.985.000,00	603.982,57
11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00	11.635.000,00	555.327,78
42.490.000,00	35.340.000,00	35.340.000,00	43.620.000,00	1.159.310,35

**SPESE PER LE QUALI E' DATA FACOLTA' DI PRELIEVO DAL FONDO DI RISERVA PER SPESE  
OBBLIGATORIE – SPESE CORRENTI**

**Art. 5 comma 1) lett. a) Regolamento di amministrazione e contabilità**

<b>Capitoli</b>	<b>Unità previsionale di base</b>	<b>OGGETTO</b>
<b>100</b>	<b>10.100</b>	Indennità e diaria ai consiglieri regionali, indennità di funzione ai membri dell'Ufficio di Presidenza
<b>105</b>	<b>10.100</b>	IRAP su indennità ai Consiglieri regionali
<b>110</b>	<b>10.100</b>	Spese per viaggi dei Consiglieri regionali e della Presidenza
<b>115</b>	<b>10.100</b>	Spese per servizi autostradali ai beneficiari
<b>120</b>	<b>10.100</b>	Interventi a favore dei gruppi consiliari
<b>130</b>	<b>10.100</b>	Tutela assicurativa a favore dei Consiglieri regionali e Assessori provinciali
<b>200</b>	<b>10.200</b>	Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità
<b>220</b>	<b>10.200</b>	IRAP su assegni vitalizi
<b>300</b>	<b>20.300</b>	Retribuzioni del personale dipendente, oneri previdenziali e assistenziali, relativi tributi e fondo di previdenza complementare
<b>302</b>	<b>20.300</b>	Rimborso spese per il personale accolto a comando
<b>305</b>	<b>20.300</b>	Fondo per la produttività e il miglioramento dell'efficienza dei servizi
<b>310</b>	<b>20.300</b>	Compensi per lavoro straordinario
<b>320</b>	<b>20.300</b>	Indennità e rimborso spese per missioni
<b>325</b>	<b>20.300</b>	IRAP su retribuzioni del personale
<b>330</b>	<b>20.300</b>	Spese per il servizio alternativo di mensa
<b>340</b>	<b>20.300</b>	Spese per la corresponsione al personale in servizio dell'anticipazione di fine servizio/rapporto inclusa la quota a carico dell'INPDAP
<b>350</b>	<b>20.300</b>	Spese per accertamenti sanitari, sorveglianza sanitaria e derivanti da disposizioni in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro
<b>370</b>	<b>20.300</b>	Contributi e sussidi al personale per la partecipazione a corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico anche all'estero nonché per l'organizzazione e la partecipazione a corsi di formazione
<b>420</b>	<b>20.400</b>	Spese per la liquidazione al personale cessato dal servizio dell'integrazione del trattamento di fine servizio/rapporto a carico del Consiglio
<b>430</b>	<b>20.400</b>	Spese per la concessione al personale cessato dal servizio o loro aventi diritto dell'assegno integrativo di pensione a carico del Consiglio regionale
<b>508</b>	<b>20.500</b>	Spese varie per il funzionamento degli uffici: cancelleria, postali, tasse, trasporto, spese per stampati, inserzioni e pubblicazioni
<b>512</b>	<b>20.500</b>	Spese per servizi ed iniziative intese a pubblicizzare l'immagine e l'attività del Consiglio regionale e dei suoi organi a mezzo stampa ed altri strumenti di comunicazione, ovvero attraverso manifestazioni, ivi comprese le visite guidate e le spese ad esse relative
<b>516</b>	<b>20.500</b>	Manutenzione, riparazione ed adattamento dei locali e dei relativi impianti
<b>520</b>	<b>20.500</b>	Affitto di locali e spese accessorie
<b>524</b>	<b>20.500</b>	Spese per la pulizia, riscaldamento, energia elettrica e utenze telefoniche e diverse
<b>528</b>	<b>20.500</b>	Acquisto e rilegatura di riviste, giornali e altre pubblicazioni
<b>532</b>	<b>20.500</b>	Spese per la fornitura di uniformi al personale ausiliario

**AUSGABEN, FÜR WELCHE DIE MÖGLICHKEIT DER ENTNAHME AUS DEM RÜCKLAGENFONDS FÜR  
PFLICHTAUSGABEN BESTEHT – LAUFENE AUSGABEN**

**Art. 5 Absatz 1) Buchstabe a) der Ordnungsbestimmungen über die Verwaltung und Rechnungslegung**

<b>Kapitel</b>	<b>Haushalts- grundeinheit</b>	<b>GEGENSTAND</b>
<b>100</b>	<b>10.100</b>	Aufwandsentschädigung und Tagegeld der Regionalratsabgeordneten, Amtsentschädigung der Mitglieder des Präsidiums
<b>105</b>	<b>10.100</b>	IRAP auf die Aufwandsentschädigung der Regionalratsabgeordneten
<b>110</b>	<b>10.100</b>	Reisekosten der Regionalratsabgeordneten und des Präsidiums
<b>115</b>	<b>10.100</b>	Ausgaben für Autobahndienste an die Nutznießer
<b>120</b>	<b>10.100</b>	Maßnahmen zugunsten der Regionalratsfraktionen
<b>130</b>	<b>10.100</b>	Versicherungsschutz für die Regionalratsabgeordneten und die Landesräte
<b>200</b>	<b>10.200</b>	Ausgaben für die direkte und übertragbare Leibrente
<b>220</b>	<b>10.200</b>	IRAP auf die Leibrenten
<b>300</b>	<b>20.300</b>	Vergütungen der Bediensteten, Vorsorge- und Versicherungslasten, entsprechende Abgaben und Zusatzrentenfonds
<b>302</b>	<b>20.300</b>	Rückerstattung der Ausgaben für im Überstellungsverhältnis aufgenommene Bedienstete
<b>305</b>	<b>20.300</b>	Fonds für die Produktivität und die Förderung der Leistungsfähigkeit der Dienste
<b>310</b>	<b>20.300</b>	Überstundenvergütungen
<b>320</b>	<b>20.300</b>	Entschädigungen und Rückerstattung der Spesen für den Außendienst
<b>325</b>	<b>20.300</b>	IRAP auf die Vergütungen der Bediensteten
<b>330</b>	<b>20.300</b>	Ausgaben für den alternativen Mensadienst
<b>340</b>	<b>20.300</b>	Ausgaben für die Entrichtung eines Vorschusses auf die Dienstabfertigung/Abfertigung einschließlich des Anteils zu Lasten der INPDAP an das Dienst leistende Personal
<b>350</b>	<b>20.300</b>	Ausgaben für ärztliche Untersuchungen, die Gesundheitsüberwachung sowie für Ausgaben, die sich aufgrund von Gesetzesbestimmungen auf dem Sachgebiet des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz ergeben
<b>370</b>	<b>20.300</b>	Beiträge und Beihilfen zugunsten des Personals für die Teilnahme an Sonderlehrgängen - auch im Ausland - zur fachlichen und sprachlichen Weiterbildung. Ausgaben für die Durchführung und Teilnahme an Fortbildungskursen
<b>420</b>	<b>20.400</b>	Ausgaben aus der Entrichtung der Ergänzung zur Dienstabfertigung/Abfertigung zu Lasten des Regionalrates an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal
<b>430</b>	<b>20.400</b>	Ausgaben für die Entrichtung der Ergänzung auf die Ruhestandsbezüge zu Lasten des Regionalrates an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal oder an die Anspruchsberechtigten
<b>508</b>	<b>20.500</b>	Ausgaben für die Arbeitsabwicklung der Ämter: Büromaterial, Post, Steuern, Transporte, Ausgaben für Drucksachen, Inserate und Sonderveröffentlichungen
<b>512</b>	<b>20.500</b>	Ausgaben und Dienste betreffend die Öffentlichkeitsarbeit und die Berichterstattung über die Tätigkeit des Regionalrates und seiner Organe durch die Presse und weitere Medien bzw. durch Veranstaltungen, einschließlich Führungen, und damit zusammenhängende Ausgaben
<b>516</b>	<b>20.500</b>	Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und entsprechenden Anlagen
<b>520</b>	<b>20.500</b>	Miete für Räumlichkeiten und Nebenausgaben
<b>524</b>	<b>20.500</b>	Ausgaben für Reinigung, Heizung, Beleuchtung, Stromverbrauch, Telefongebühren und andere Ausgaben
<b>528</b>	<b>20.500</b>	Erwerb und Binden von Zeitschriften, Zeitungen und sonstigen Veröffentlichungen
<b>532</b>	<b>20.500</b>	Ausgaben für die Dienstbekleidung des Personals der einfachen Laufbahn

Capitoli	Unità previsionale di base	OGGETTO
540	20.500	Manutenzione, riparazione, noleggio ed esercizio dei mezzi di trasporto
544	20.500	Noleggio, manutenzione e riparazione di mobili e attrezzature tecniche. Fornitura materiali vari nonché assistenza hardware e software, relative licenze e collegamenti telematici
556	20.500	Spese per l'organizzazione, l'adesione e la partecipazione a convegni, incontri e congressi nazionali ed internazionali, altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche
564	20.500	Compensi e rimborso spese per studi, servizi e consulenze tecniche ad estranei resi nell'interesse del Consiglio regionale e dell'Ufficio di Presidenza
576	20.500	Rimborso spese bancarie per il servizio di Tesoreria
568	40.100	Compenso ai componenti dell'organo regionale per la revisione dei bilanci e dei rendiconti
900	40.200	Compenso, indennità di trasferta, rimborso spese viaggio ai rappresentanti del Consiglio regionale nella Commissione dei 12 per le norme di attuazione

**SPESE PER LE QUALI E' DATA FACOLTA' DI PRELIEVO DAL FONDO DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE – SPESE IN CONTO CAPITALE**

**Art. 5 comma 1) lett. a) Regolamento di amministrazione e contabilità**

Capitoli	Unità previsionale di base	OGGETTO
650	20.600	Acquisto e rinnovo di mobili, opere d'arte, macchine, attrezzature tecniche, e mezzi di trasporto
670	20.600	Acquisto attrezzature informatiche, reti e relativo software

**SPESE PER LE QUALI E' DATA FACOLTA' DI PRELIEVO DAL FONDO DI RISERVA PER SPESE IMPREVISTE – SPESE CORRENTI**

**Art. 5 comma 1) lett. b) Regolamento di amministrazione e contabilità**

Capitoli	Unità previsionale di base	OGGETTO
140	10.100	Oneri per il rimborso spese legali sostenute dai Consiglieri regionali per fatti o cause connessi al proprio mandato
360	20.300	Indennizzi al personale per infermità dipendenti da cause di servizio
380	20.300	Oneri per il rimborso spese legali sostenute dai dipendenti per fatti o cause connessi alle proprie funzioni
400	20.400	Somme da corrispondere all'INPDAP per la regolazione dei rapporti finanziari riguardanti il personale cessato dal servizio
552	20.500	Spese varie e casuali
560	20.500	Compensi e rimborso spese ai componenti di Commissioni, Comitati, Consigli e Gruppi di lavoro

Kapitel	Haushalts- grundeinheit	GEGENSTAND
540	20.500	Instandhaltung, Reparatur, Miete und Betrieb von Transportmitteln
544	20.500	Miete, Instandhaltung und Reparatur von Möbeln und der technischen Ausstattung. Ankauf von verschiedenem Büromaterial, Wartung der Hard- und Software, entsprechende Lizenzen und telematische Verbindungen
556	20.500	Ausgaben für die Veranstaltung, die Beteiligung und die Teilnahme an in- und ausländischen Tagungen, Zusammenkünften und Kongressen sowie weiteren öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten
564	20.500	Bezüge und Rückerstattung der Spesen an Außenstehende für die im Interesse des Regionalrates und des Präsidiums erbrachten Studien, Dienste und für technische Beratung
576	20.500	Rückervergütung an den Schatzverwalter
568	40.100	Vergütung an die Mitglieder des Regionalorgans zur neuerlichen Prüfung der Haushaltsvoranschläge und Rechnungsabschlüsse
900	40.200	Vergütung, Außendienstentschädigung und Rückerstattung der Fahrtspesen an die Vertreter des Regionalrats in der für die Ausarbeitung der Durchführungsbestimmungen vorgesehenen Zwölferkommission

**AUSGABEN, FÜR WELCHE DIE MÖGLICHKEIT DER ENTNAHME AUS DEM RÜCKLAGENFONDS FÜR PFLICHTAUSGABEN BESTEHT – AUSGABEN AUF KAPTIALKONTO**

**Art. 5 Absatz 1) Buchstabe a) der Ordnungsbestimmungen über die Verwaltung und Rechnungslegung**

Kapitel	Haushalts- grundeinheit	GEGENSTAND
650	20.600	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Kunstwerken, Maschinen, technischen Geräten und Transportmitteln
670	20.600	Ankauf von EDV-Geräten, Netzwerken und entsprechender Software

**AUSGABEN, FÜR WELCHE DIE MÖGLICHKEIT DER ENTNAHME AUS DEM RÜCKLAGENFONDS FÜR UNVORHERGESEHENE AUSGABEN BESTEHT – LAUFENE AUSGABEN**

**Art. 5 Absatz 1) Buchstabe b) der Ordnungsbestimmungen über die Verwaltung und Rechnungslegung**

Kapitel	Haushalts- grundeinheit	GEGENSTAND
140	10.100	Ausgaben für die Rückerstattung von Anwaltsspesen, die von den Regionalratsabgeordneten für Vorfälle oder Gründe, die im Zusammenhang mit dem Wahlmandat stehen, bestritten wurden
360	20.300	Entschädigungen zugunsten der Bediensteten für Krankheiten die aus Dienstgründen herrühren
380	20.300	Ausgaben für die Rückerstattung von Anwaltsspesen, die von den Bediensteten für Vorfälle oder Gründe, die sich in Ausübung des eigenen Amtes ergeben haben, bestritten wurden
400	20.400	Dem INPDAP/NFAÖV zu entrichtende Beträge für die Regelung der finanziellen Aspekte betreffend das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal
552	20.500	Sonstige Ausgaben
560	20.500	Vergütungen, Entschädigungen und Ausgabenrückerstattung an die Mitglieder von Kommissionen, Komitees, Beiräten sowie Arbeitsgruppen



## **ALLEGATO B**

## **ANLAGE B**

DOCUMENTO TECNICO  
DEL

TECHNISCHER BEGLEITBERICHT  
ZUM

**BILANCIO DI PREVISIONE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE PER  
L'ESERCIZIO FINANZIARIO**

**HAUSHALTSVORANSCHLAG  
DES REGIONALRATS  
FÜR DAS FINANZJAHR**

**2013**

**2013**

**E  
PLURIENNALE  
2013 - 2015**

**UND  
MEHRJAHRESHAUSHALT  
2013-2015**

Prima variazione approvata con deliberazione  
n. 331/13 del 13 maggio 2013

Dritte Änderung, genehmigt mit Beschluss Nr.  
331 vom *13.Mai 2013*





**STATO DI PREVISIONE  
DELL'ENTRATA**

**EINNAHMEN-  
VORANSCHLAG**

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013 - SPECIFICA VARIAZIONI

ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI		EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
		<b>CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>
		<b>ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>
305	305	Contributi mensili a carico dei Consiglieri regionali per il fondo di solidarietà D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 7 c. 1 2 e 3	Monatliche Beiträge zu Lasten der Regionalratsabgeordneten für den Solidaritätsfonds Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 7 Abs. 1, 2 und 3
315	315	Contributi mensili a carico dei Consiglieri regionali per l'assegno vitalizio D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 4 c. 6	Monatliche Beiträge für die Leibrente zu Lasten der Regionalratsabgeordneten Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 4 Abs. 6
330	330	Contributi mensili a carico dei Consiglieri regionali per il trattamento indennitario D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 6	Monatliche Beiträge zu Lasten der Regionalratsabgeordneten für die Zuerkennung der Abfindung Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 6
400	400	Rimborso anticipazione per fondo cassa ed economato	Rückerstattung vorausbezahlter Beiträge für den Kassafonds und für Ökonomatsausgaben
405	405	Entrate derivanti da depositi provvisori e cauzioni	Einnahmen aus Hinterlegungen und Kautionen
410	410	Ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali su stipendi, pensioni e competenze varie	Einbehalte für Steuer-, Vorsorge- und Fürsorgezwecke auf die Gehälter, Pensionen und verschiedenen Bezüge

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013 - AUFSTELLUNG DER ÄNDERUNGEN

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	VARIAZIONE	PREVISIONE ATTUALE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT	
			2014	2015
11.300.000,00	0,00	11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00
900.000,00	0,00	900.000,00	660.000,00	660.000,00
1.220.000,00	0,00	1.220.000,00	0,00	0,00
1.300.000,00	0,00	1.300.000,00	0,00	0,00
15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
10.000,00	0,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
630.000,00	0,00	630.000,00	600.000,00	600.000,00

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013 - SPECIFICA VARIAZIONI

CONTABILITÀ SPECIALI		SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
415	415	Altre ritenute effettuate per conto di terzi	Andere im Namen Dritter vorgenommene Einbehalte
419	419	Rimborso da INPDAP del trattamento di fine servizio/rapporto L.R. del 26.08.1968, n. 20 art. 16	Rückerstattung von Seiten der INPDAP der Dienstabfertigung/Abfertigung RG Nr. 20 vom 26.08.1968, Art. 16
425	425	Ritenute fiscali su indennità erogate ai consiglieri regionali ed ex consiglieri regionali	Steuereinbehalte auf Entschädigungen, die den Regionalratsabgeordneten und ehemaligen Abgeordneten ausbezahlt werden
430	430	Contributi pensionistici di lavoratori dipendenti che ricoprono cariche pubbliche L. del 23.12.1999, n. 488 art. 38 c.1	Sozialversicherungsbeiträge für lohnabhängige Arbeitnehmer, welche Wahlämter bekleiden StG vom 23.12.1999, Nr. 488 Art. 38 Abs. 1
435	435	Svincolo di fondi per restituzioni contributi obbligatori per assegno vitalizio D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 art. 4	Entnahme von Beträgen zur Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Leibrente Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 4
440	440	Svincolo di fondi per restituzioni contributi obbligatori per trattamento indennitario D.U.P. del 17.09.2008 n. 673 art. 6 c. 2,3	Entnahme von Beträgen zur Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Abfindung Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008, Art. 6 Abs. 2,3
445	445	Contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per assegno vitalizio e fondo di solidarietà L.P. del 21.11.2002, n. 14 art. 1bis c. 2 Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Monatliche Beträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Leibrente und den Solidaritätsfonds LG vom 21.11.2002, Nr. 14, Art. 1-bis Abs. 2 Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013 - AUFSTELLUNG DER ÄNDERUNGEN

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	VARIAZIONE	PREVISIONE ATTUALE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT	
			2014	2015
25.000,00	0,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00
20.000,00	0,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00
6.440.000,00	0,00	6.440.000,00	6.000.000,00	6.000.000,00
140.000,00	0,00	140.000,00	140.000,00	140.000,00
150.000,00	-35.000,00	115.000,00	0,00	0,00
150.000,00	+35.000,00	185.000,00	0,00	0,00
200.000,00	0,00	200.000,00	0,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013 - SPECIFICA VARIAZIONI

CONTABILITÀ SPECIALI		SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
NUMERO NUMMER		UNITÀ PREVISIONALI DI BASE	HAUSHALTSGRUNDEINHEITEN
2012	2013	CAPITOLI	KAPITEL
450	450	Contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per trattamento indennitario e fondo di solidarietà L.P. del 21.11.2002, n. 14 art. 1bis c. 2 Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Monatliche Beiträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Abfindung und den Solidaritätsfonds LG vom 21.11.2002, Nr. 14 Art. 1-bis Abs. 2 Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen
		<b>TOTALE DELLE ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>

## EINNAHMENVORANSCHLAG 2013 - AUFSTELLUNG DER ÄNDERUNGEN

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	VARIAZIONE	PREVISIONE ATTUALE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT	
			2014	2015
2013	2013	2013	2014	2015
100.000,00	0,00	100.000,00	0,00	0,00
11.300.000,00	0,00	11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00





**STATO DI PREVISIONE  
DELLA SPESA**

**AUSGABEN-  
VORANSCHLAG**

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013 - SPECIFICA VARIAZIONI

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI		AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
		<b>CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>
		<b>Spese per contabilità speciali</b>	<b>Ausgaben für Sonderbuchführungen</b>
705	705	Versamento al fondo di solidarietà del contributo mensile obbligatorio a carico dei Consiglieri regionali D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 D.U.P. del 17.09.2008, n. 674	Überweisung des monatlichen Pflichtbeitrages zu Lasten der Regionalratsabgeordneten an den Solidaritätsfonds Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008 Präsidiumsbeschluss Nr. 674 vom 17.09.2008
715	715	Versamento al fondo di garanzia del contributo mensile obbligatorio a carico dei Consiglieri regionali per l'assegno vitalizio D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 D.U.P. del 18.11.2008, n. 694	Überweisung an den Garantiefonds des monatlichen Pflichtbeitrages für die Leibrente zu Lasten der Regionalratsabgeordneten Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008 Präsidiumsbeschluss Nr. 694 vom 18.11.2008
730	730	Versamento al fondo per il trattamento indennitario del contributo obbligatorio a carico dei Consiglieri regionali D.U.P. del 17.09.2008, n. 673 D.U.P. del 18.11.2008, n. 695	Überweisung an den Fonds des Pflichtbeitrages für die Abfindung zu Lasten der Regionalratsabgeordneten Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008 Präsidiumsbeschluss Nr. 695 vom 18.11.2008
800	800	Anticipazione per servizio di cassa ed economato D.U.P. del 14.11.2011, n. 245 art. 12	Vorschüsse für den Kassafonds und Ökonomatsdienst Präsidiumsbeschluss Nr. 245 vom 14.11.2011, Art. 12
805	805	Versamento somme derivanti da depositi provvisori e cauzioni	Überweisung der Beträge aus Hinterlegungen und Kautionen

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013 - AUFSTELLUNG DER ÄNDERUNGEN

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	VARIAZIONE	PREVISIONE ATTUALE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT	
			2014	2015
11.300.000,00	0,00	11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00
900.000,00	0,00	900.000,00	660.000,00	660.000,00
1.220.000,00	0,00	1.220.000,00	0,00	0,00
1.300.000,00	0,00	1.300.000,00	0,00	0,00
15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
10.000,00	0,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013 - SPECIFICA VARIAZIONI

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI		AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
810	810	Versamento ritenute fiscali, previdenziali e assistenziali su stipendi, pensioni e competenze varie	Überweisung der für Steuer-, Vor- sorge- und Fürsorgezwecke auf die Gehälter, Pensionen und verschiede- nen Bezüge vorgenommenen Einbehalte
815	815	Versamento altre ritenute effettuate per conto di terzi	Überweisung der anderen, im Namen Dritter vorgenommenen Einbehalte
820	820	Spesa per la corresponsione al Personale cessato dal servizio del trattamento di fine servizio/rapporto a carico INDPAP Regolamento organico del personale del CR	Ausgaben für die Auszahlung der Dienstabfertigung/Abfertigung zu Lasten der INDPAP an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal Personaldienstordnung des Regionalrates
825	825	Versamento ritenute fiscali su indennità erogate ai consiglieri regionali ed ex consiglieri regionali	Überweisung der Steuereinbehalte auf Entschädigungen, die den Re- gionalratsabgeordneten und ehemali- gen Abgeordneten ausbezahlt werden
830	830	Versamento contributi pensionistici di lavoratori dipendenti che ricoprono cariche pubbliche  L. del 23.12.1999, n. 488 art. 38	Überweisung der Sozialversiche- rungsbeiträge für lohnabhängige Arbeitnehmer, welche Wahlämter bekleiden  Staatsgesetz Nr. 488 vom 23.12.1999, Art. 38
835	835	Restituzioni contributi obbligatori per assegno vitalizio  D.U.P. del 17.09.2008, n. 673	Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Leibrente  Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008
840	840	Restituzioni contributi obbligatori per trattamento indennitario  D.U.P. del 17.09.2008, n. 673	Rückerstattung von Pflichtbeiträgen für die Abfindung  Präsidiumsbeschluss Nr. 673 vom 17.09.2008

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013 - AUFSTELLUNG DER ÄNDERUNGEN

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	VARIAZIONE	PREVISIONE ATTUALE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT	
			2014	2015
2013	2013	2013	2014	2015
630.000,00	0,00	630.000,00	600.000,00	600.000,00
25.000,00	0,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00
20.000,00	0,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00
6.440.000,00	0,00	6.440.000,00	6.000.000,00	6.000.000,00
140.000,00	0,00	140.000,00	140.000,00	140.000,00
150.000,00	-35.000,00	115.000,00	0,00	0,00
150.000,00	+35.000,00	185.000,00	0,00	0,00

## STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013 - SPECIFICA VARIAZIONI

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI		AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN	
Numero Nummer		Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
2012	2013	Capitoli	Kapitel
	845	Versamento contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per assegno vitalizio e fondo di solidarietà Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Überweisung der monatlichen Beiträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Leibrente und den Solidaritätsfonds Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen
	850	Versamento contributi mensili a carico degli Assessori della Provincia di Trento per trattamento indennitario e fondo di solidarietà Convenzione tra Consiglio regionale e Provincia Autonoma di Trento	Überweisung der monatlichen Beiträge zu Lasten der Landesräte der Provinz Trient für die Abfindung und den Solidaritätsfonds Zwischen dem Regionalrat und der Autonomen Provinz Trient abgeschlossenes Abkommen
		<b>TOTALE DELLE SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI</b>	<b>GESAMTBETRAG DER AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>

## AUSGABENVORANSCHLAG 2013 - AUFSTELLUNG DER ÄNDERUNGEN

PREVISIONI VORANSCHLÄGE	VARIAZIONE	PREVISIONE ATTUALE	BILANCIO PLURIENNALE MEHRJAHRESHAUSHALT	
			2014	2015
200.000,00	0,00	200.000,00	0,00	0,00
100.000,00	0,00	100.000,00	0,00	0,00
11.300.000,00	0,00	11.300.000,00	7.470.000,00	7.470.000,00